

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٣

بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين الخاصين بالمنحة

الفنلندية الإضافية بين حكومتى جمهورية مصر العربية وفنلندا

والموقعين فى القاهرة بتاريخى ٢٠٠٢/٩/١٨ و ٢٠٠٢/١٢/٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قـــــــــــــــــرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الخطابين المتبادلين الخاصين بالمنحة الفنلندية الإضافية بين حكومتى جمهورية مصر العربية وفنلندا ، والموقعين فى القاهرة بتاريخى ٢٠٠٢/٩/١٨ و ٢٠٠٢/١٢/٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٨ المحرم سنة ١٤٢٤ هـ .

(الموافق ١١ مارس سنة ٢٠٠٣ م) .

سفارة فنلندا القاهرة

القاهرة فى ١٨/٩/٢٠٠٢

صاحبة السعادة / فائزة أبو النجا

وزيرة الدولة لشئون الخارجية

تحية طيبة وبعد ...

إشارة إلى الاتفاقية الخاصة بأحكام وإجراءات التعاون من أجل التنمية المبرمة
بين حكومتينا فى ٢٢/٢/١٩٧٩

أتشرف بإحاطتكم علما بأن حكومة فنلندا سوف تتيح لحكومة جمهورية مصر
العربية منحة إضافية بمبلغ ٣,٩٧٥,٠٠٠ يورو (ثلاثة ملايين وتسعمائة وخمسة
وسبعون ألف يورو) ، وتستخدم هذه المنحة فى تمويل تكاليف المشروعات الواردة
بالقائمة المرفقة .

إذا لاقت الترتيبات السابقة قبولا لدى حكومة جمهورية مصر العربية
فإنه ليشرفنى أن أقترح أن يشكل هذا الخطاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا .
حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية ولهما نفس الحجية
وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص الإنجليزى .
وانتهز هذه الفرصة لتقديم عظيم احترامى

المخلص

السفير / هانو هانتيفارا

القيمة باليورو	المشروع
١,١٤٣,٦٠٠	المشروع الإقليمي لمياه الشرب والصرف الصحي بمحافظة بنى سويف (مرحلة ثانية)
٩٢٥,٠٠٠	مشروع الحد من التلوث الصناعي في مصر
١,٤٠١,٨٠٠	مشروع إنشاء نظام للمعلومات عن الآثار المصرية والتراث الوطني (مرحلة ثانية)
٥٠٤,٦٠٠	مشروع إدارة المخلفات الخطرة بمحافظة الإسكندرية
٣,٩٧٥,٠٠٠	الإجمالي

صاحب السعادة / هانو ماتتيفارا

٢٠٠٢/١٢/٣

سفير فنلندا - القاهرة

تحية طيبة وبعد ...

فأتشرف بالإفادة بأننى تسلمت خطابكم المؤرخ ٢٠٠٢/٩/١٨ والذي نصه
كما يلى :

"إشارة إلى الاتفاقية الخاصة بأحكام وإجراءات التعاون من أجل التنمية المبرمة
بين حكومتينا فى ١٩٧٩/٢/٢٢

أتشرف بإحاطتكم علما بأن حكومة فنلندا سوف تتيح لحكومة جمهورية مصر
العربية منحة إضافية بمبلغ ٣,٩٧٥,٠٠٠ يورو (ثلاثة ملايين وتسعمائة وخمسة
وسبعون ألف يورو) ، وتستخدم هذه المنحة فى تمويل تكاليف المشروعات الواردة
بالقائمة المرفقة .

إذا لاقت الترتيبات السابقة قبولا لدى حكومة جمهورية مصر العربية
فإنه ليشرفنى أن أقترح أن يشكل هذا الخطاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا .
حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية ولهما نفس الحجية
وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص الإنجليزى .

وفى هذا الصدد أود أنؤكد النص المشار إليه عاليه مقبول لدى حكومة
جمهورية مصر العربية ، ويدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ عند إتمام الإجراءات القانونية
لجمهورية مصر العربية .

وأود أن انتهز هذه المناسبة لأعرب عن فائق الاحترام

وزيرة الدولة للشئون الخارجية

فايزة أبو النجا

المشروع	القيمة باليورو
المشروع الإقليمي لمياه الشرب والصرف الصحي بمحافظة بنى سويف (مرحلة ثانية)	١,١٤٣,٦٠٠
مشروع الحد من التلوث الصناعي فى مصر	٩٢٥,٠٠٠
مشروع إنشاء نظام للمعلومات عن الآثار المصرية والتراث الوطنى (مرحلة ثانية)	١,٤٠١,٨٠٠
مشروع إدارة المخلفات الخطرة بمحافظة الإسكندرية	٥٠٤,٦٠٠
الإجمالى	٣,٩٧٥,٠٠٠